

Copying of the summary pages is authorised

Irulegi Lopez, Aitor (Universidad del País Vasco UPV/EHU. Facultad de Bellas Artes. Departamento de Dibujo): **Autorretrato, espejo y sombra** (Self-portrait, mirror and shadow) (Orig. es)

In: Zainak. Cuadernos de Antropología-Etnografía. 42, 13-29

Abstract: This article presents a research based on artistic practice, in this line, the artistic process is defended as research. The main theme is the reflection generated by the artistic process. To develop this thought, the author has based himself on his own artistic work. This text focuses on the painting entitled Gau Begjetan (Eyes of Night); an oil self-portrait made in front of the mirror. The development of the text is not focused only on its author, having been necessary to identify themes of common interest, such as human drama, the shadow as a cluster of meanings and the paradigm between the background and the figure, among others. Through an intersubjective discourse, these are developed by relating personal experience and reflection with the thought of other artists and thinkers.

Keywords: Art. Research. Artistic practice. Painting. Self-portrait. Sculpture.

Agirre Elorriaga, Juan Jesús (Universidad del País Vasco UPV/EHU. Facultad de Bellas Artes. Departamento de Escultura y de Arte y Tecnología): **El monumento duelo de vida ante la muerte** (The monument duel of life before death) (Orig. es)

In: Zainak. Cuadernos de Antropología-Etnografía. 42, 31-50

Abstract: The postmortem processes (rite and mourning) that are usually reproduced in the private and individual sphere are repeated in the erection of the monuments and also in the 'Memorial to the Murdered Jews of Europe in Berlin'. Located in a place significant for the former location of institutions of the Nazi regime, where some of the events to be remembered took place, it is a spatial experience different from other me-

morials. Those who enter the group of blocks that make it up, walk along an undulating floor with irregular relief, feeling the loneliness and isolation of the victims of the Holocaust. The urban landscape he proposes is that of a symbolic ghetto (life) and cemetery (death) that gradually come together without perceiving (as in life itself), in a short space, the transformation of one into the other. Open construction, open to the city and integrated into it, without specific entrances or exits, or pre-set itineraries. It brings us closer to something that is real, that cannot be symbolized by words, because it is inaccessible, but it moves and tears.

Keywords: Rite. Mourning. Sensory knowledge. Mimesis. Sculpture. Holocaust. Memorial.

Benito del Valle Eskauriaza, Amelia (Universidad del País Vasco UPV/EHU. Facultad de Educación de Bilbao. Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura. <http://orcid.org/0000-0003-3948-7381>): **El Paseo lingüístico por la calle Licenciado Poza de Bilbao. ¿Bilingüismo o monolingüismo?** (A linguistic walk along Licenciado Poza Street in Bilbao. Bilingualism or monolingualism?) (Orig. es)

In: Zainak. Cuadernos de Antropología-Etnografía. 42, 51-65

Abstract: This article is based on a linguistic walk along Licenciado Poza Street, between María Díaz de Haro and Máximo Aguirre streets (September 2024). These are located in the centre of the city of Bilbao, where a large number of establishments dedicated to hospitality, such as bars, cafes and restaurants, are concentrated. A methodology based on direct observation on the ground made it possible to verify the type of written texts placed in the windows and shop windows of these establishments. These show a low level of linguistic sensitivity towards the use of Basque.

Keywords: Linguistic competence. Monolingualism. Bilingualism. Basque. Bilbao.

Macareno Ramos, Jon (Universidad del País Vasco UPV/EHU. Facultad de Bellas Artes. Departamento de Escultura y de Arte y Tecnología): **Zainzurien soroa** (Zainzurien soroa art project) (Orig. es)

In: Zainak. Cuadernos de Antropología-Etnografía. 42, 67-77

Abstract: This article attempts to reflect on the origin and development of the Zainzurien soroa art project. Issues specific to sculptural practice and the difficulties in articulating between the discourse or theme and what doing in the workshop returns to us as a form are addressed. Likewise, an attempt is made to convey the experience that occurred during the different phases of the project, the conceptual drifts that support it and its transformations.

Keywords: Sculpture. Ground. Spatial organization. Architecture. Transit. Support. Materiality.

Rubio Benito del Valle, Iratxe (Universidad del País Vasco UPV/EHU. Facultad de Ciencia y Tecnología. Departamento de Biología Vegetal y Ecología. <http://orcid.org/0000-0002-7025-006X>); **Rubio-Ardanaz, Juan Antonio** (Universidad de Extremadura. Facultad de Formación del Profesorado. Departamento de Psicología y Antropología. <http://orcid.org/0000-0002-1613-7058>): **Preocupación entre los pescadores de Santurtzi (Bizkaia) ante las variaciones en el stock de la sardina. Vicisitudes y gestión de la cofradía (mediados del siglo XX)** (Variations in

Analytic Summary

the sardine stock, a concern among Santurtzi fishermen (Biscay). Vicissitudes and management of the fishermen's guild (mid-20th century)) (Orig. es)

In: Zainak. Cuadernos de Antropología-Etnografía. 42, 79-93

Abstract: The decrease in the stock of sardines in the middle of the 20th century will be one of the most pressing concerns for the fishing community. The management results carried out by the guild reflect this critical situation, reflected in the low sales of said fish. However will be compensated economically thanks to the capture of other species. In addition to this situation, based on the results obtained, the institution –between 1955 and 1956– warns and becomes aware of the relevance of modernizing local boats; and on the other hand, of the lack of generational replacement among fishermen.

Keywords: Guild. Fish sales. Catches. Stock. Management. Services. Santurtzi. Basque Country.